



DER WALDREITER



GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANS DORF · SCHMALENBECK e. V.

22. JAHRGANG

NUMMER 1, JANUAR 1970



Winter an der Eilshorst

Endlich Klarheit über Manhagen

Fünf Jahre lang haben die Freunde Manhagens um die Erhaltung des Parks und des Parkhotels gebangt. Nun endlich ist die erstrebte Einigung mit der Landesregierung erzielt worden und die Erhaltung gesichert. Am 19. Dezember 1969 wurde in Bad Oldesloe ein Vertrag zwischen der Landesregierung einerseits, dem Kreis Stormarn, der Stadt Ahrensburg und der Gemeinde Großhansdorf andererseits unterschrieben, nach dem der Park und die Gebäude in den Gemeinschaftsbesitz dieser drei Körperschaften übergehen. Außerdem wurde eine Grunddienstbarkeit zugunsten des Landes Schleswig-Holstein eingetragen, nach der die Käufer sich verpflichten, das Gelände als öffentlichen Park zu erhalten. Der Kaufpreis von 510 000 DM wird von den drei genannten Körperschaften im Verhältnis 4 : 1 : 1 aufgebracht.

In einem zweiten Vertrag zwischen dem Kreis Stormarn, der Stadt Ahrensburg und der Gemeinde Großhansdorf wurde festgelegt, daß Großhansdorf die Verwaltung des Parks und der Gebäude übernimmt und für die laufende Unterhaltung und Bewirtschaftung sorgt. Für die erste Instandsetzung des sehr verfallenen Parks gewähren die beiden Mitbesitzer der Gemeinde Großhansdorf einen einmaligen Unkostenzuschuß von insgesamt 51 000 DM. Damit sollen vor allem die Wege wieder instandgesetzt werden. Es liegt nun also bei der Gemeinde Großhansdorf, daß aus dem Park ein vorbildliches Erholungsgebiet wird.

Hoffentlich wird nun auch das Forstamt Trittau, dem der ganze östliche Teil des Parks zugefallen ist, bereit sein, seinen Teil nicht nur unter forstwirtschaftlichem Gesichtswinkel, sondern in seinem Erholungswert für die Bevölkerung zu betrachten und etwas für die Instandsetzung zu tun.

Der Heimatverein kann stolz darauf sein, daß sein Vorstand damals, als die Verkaufsabsicht der Regierung bekannt wurde, den Anstoß zu der jetzt endlich erreichten Lösung gab. Er wird auch weiterhin bereit sein, an der Verschönerung des Parks mitzuarbeiten.

Wilken

**Bitte, beachten Sie die Änderung unserer Kontonummern!
für den „Waldreiter“:**

**Kreissparkasse Stormarn, Nr. 190-452 442
Spar- und Darlehnskasse, Nr. 22 302**

für den Heimatverein:

Kreissparkasse Stormarn, Nr. 190-198 921

Ihr Florist

eigene Gärtnerei

Blümenputze



am Bhf. Schmalenbeck, am Bhf. Kiekut
Ruf: 61 0 61

FLEUROP Dienst

Verehrter Rentenempfänger!

RENTENAUSZAHLUNG bequemer!

Eine MODERNE Dienstleistung, die Ihnen das Leben erleichtert!

Immer mehr Rentenempfänger gehen dazu über, sich ihre Rente — statt sie am Postschalter abzuholen — auf ein eigenes Rentenkonto bei unserer Bank überweisen zu lassen.

Dann holen Sie Ihr Geld ab, wann es Ihnen paßt. Sie ersparen sich manche Mühe und brauchen nicht mehr vor den Auszahlungsschaltern anzustehen, was oftmals beschwerlich ist.

Ein Girokonto eröffnet Ihnen alle Vorteile des modernen Zahlungsverkehrs, außerdem finden Sie bei uns gute Beratung und Betreuung in allen sonstigen Geldangelegenheiten.

Sprechen Sie doch bald einmal mit uns darüber!

Kommen Sie zu uns oder rufen Sie uns an; wir sagen Ihnen, was zu tun ist und sind Ihnen gern bei den Formalitäten behilflich.

Sie können uns auch jeden Sonnabend erreichen.

Mit freundlichen Grüßen
Ihre



SPAR- U. DARLEHNSKASSE SÜDSTORMARN

Filiale Schmalenbeck

Ahrensfelder Weg 6, Telefon 6 21 68
Herr H. Vehrs

Filiale Großhansdorf

Eilbergweg 3, Telefon 6 23 77
Herr D. Noetzel

W. MÜCKEL



Beim Kauf eines
Geschirrspülautomaten
entscheidet die beste Technik.
Der Miele Automat ist der
meistverkaufte in Europa -
wegen seiner Technik.

Miele

Geschirrspülautomat G 50

548107

Wir lösen
Ihre
Küchen-
probleme.

Sanitäre Anlagen
Einbauküchen
Geschirrspüler
Warmwassergeräte

POGGENPOHL
KÜCHEN

207 Schmalenbeck · Bartelskamp 6 · Tel. 61041



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei

Wilh. Diekmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



Großhansdorf im Jahre 1969

Am 29. 11. 1969 betrug unsere Einwohnerzahl 7847. Eine Aufschlüsselung der Einwohner nach Alter, Geschlecht usw. werden wir demnächst bei der Datenzentrale Schleswig-Holstein in Auftrag geben und das Ergebnis veröffentlichen. Unser Standesamt beurkundete folgende Personenstandsfälle:

0 Geburten
63 Sterbefälle,
40 Eheschließungen.

Hinzu kommen die uns von anderen Standesämtern gemeldeten Angaben, und zwar

72 Geburten,
71 Sterbefälle und
70 Eheschließungen.

Die Gesamtzahl aller Personenstandsfälle in unserem Ort im vergangenen Jahr beträgt somit:

72 Geburten,
110 Eheschließungen,
134 Sterbefälle.

Bei unserem Standesamt werden zur Zeit 815 Familienbücher geführt. In der Zusammensetzung der Gemeindevertretung sind 1969 keine Veränderungen eingetreten.

Die Vertretung und die Ausschüsse traten zu folgenden Sitzungen zusammen:

Gemeindevertretung	6
Hauptausschuß	13
Finanzausschuß	6
Bauausschuß	11
Schul- und Kulturausschuß	4
Sozialausschuß	3
Friedhofsausschuß	4
Arbeitsausschuß für Ortsplanung	1

dazu kommen 3 gemeinsame interfraktionelle Sitzungen, so daß die gemeindlichen Gremien zu 51 Sitzungen zusammengekommen sind. Daneben werden von den Fraktionen Fraktionssitzungen abgehalten. Außerdem fanden interfraktionelle Besprechungen und Besichtigungen statt.

Der Personalbestand der Gemeindeverwaltung hat sich im abgelaufenen Jahr nicht vergrößert. Durch die Trennung zwischen Gemeindebauhof und Gemeindeklärwerk wurde die Einstellung eines Straßenmeisters sowie eines weiteren Gemeindearbeiters erforderlich. Für die aus Altersgründen ausgeschiedene Gemeindeschwester Annemarie Schröder wurde neu eingestellt Schwester Ursula Garten.



UHREN - SCHMUCK - BESTECKE
Winfried Hohl Uhrmachermeister

am Bahnhof Großhansdorf · Telefon Ahrensburg 6 34 09

Eilbergweg 4



Besonders preiswert aus der Frisch-Fleisch-Abteilung

Schweine-Nacken i. gz.	500g	3,25
Mageres gemischtes Hack	500g	2,40
Holl. Brathähnchen H. Kl. A 3 Stck. á 900 g		8,95
Kochbeutel Reis	2 Btl. a 125g = 250g Pkt.	-,48
Junge Brechbohnen	1/1 Ds.	-,98
Gewürzgurken	1/1 Gl.	1,18
Milder Tilsiter Käse	200g	-,98

und noch 3% Rabatt

Unser Ordnungsamt stellte 1969 403 Reisepässe sowie 206 Kinderausweise aus (Vorjahr 366 und 170). 241 Personalausweise wurden ausgegeben (251 im Vorjahr), 148 Führerscheinanträge bearbeitet (Vorjahr 133) sowie 118 Führungszeugnisse ausgestellt (Vorjahr 106). 81 Fundsachen wurden registriert, 96 Ausländer erhielten Aufenthaltserlaubnisse und in 74 Fällen wurden Jahresfischereischeine ausgestellt, und die Zahl der Gewerbetreibenden hat sich von 178 auf 214 erhöht. Bei der Erhöhung handelt es sich vornehmlich um Kleingewerbetreibende, Handelsvertreter, Makler und Stubenläden.

Das Ordnungsamt mußte in 9 Fällen Bußgeldverfahren einleiten wegen Zuwiderhandlungen gegen die Müllverordnung, die Verordnung über das Halten von Hunden, das Meldegesetz und die Verordnung über die Gaststättenschlußzeit. Außerdem wurden 8 gebührenpflichtige Verwarnungen erteilt.

Wie bereits in den Vorjahren, muß ich wieder darauf aufmerksam machen, daß wir kein Wohnungsamt mehr haben, sondern die Wohnungssuchenden auf Wunsch lediglich registrieren können. Wir haben zur Zeit wieder 80 Wohnungssuchende. Es handelt sich besonders um junge Familien und junge verlobte Paare. Leider kann die Gemeinde in absehbarer Zeit keine Hilfe in Aussicht stellen. Nach dem Regionalplan für die 4 Hamburger Randkreise ist in den zentralen Orten des näheren Verdichtungsbereichs um Hamburg, u. a. im Raume Ahrensburg/Großhansdorf, der soziale Wohnungsbau nicht mehr zu fördern. Selbstverständlich hat die Gemeinde gegen diese Absichten ihre Gegenvorstellungen eingebracht. Inwieweit wir damit durchkommen, muß der Zukunft überlassen bleiben. Auf jeden Fall wird es sehr schwierig sein, irgendwelche Mittel für den sozialen Wohnungsbau in Zukunft zu erhalten.

Für Rentnerwohnungen haben sich 28 Rentner vormerken lassen, davon sind 9, die vorsorglich einen Antrag erst für später gestellt haben. Unter diesen 28 Rentnern sind 7 Ehepaare. Der dringendste Bedarf an Rentnerwohnungen ist damit gedeckt. Wir haben außerdem 28 Wohnberechtigungsbescheinigungen für Sozialwohnungen ausgestellt, in der Hauptsache für junge Ehepaare, denen es gelang, in Hamburg oder anderen Randgemeinden eine Sozialwohnung zu finden.

Miet- und Lastenzuschüsse wurden in Höhe von insgesamt DM 74 348,— an durchschnittlich 130 Empfänger gewährt. Gegenüber dem Vorjahr ist damit ein leichter Rückgang zu verzeichnen.

Die Zahl der Schüler an der Volksschule mit Aufbauzug hat sich nicht wesentlich verändert. Insgesamt besuchen 737 Kinder die Schule in Großhansdorf, davon 588 Volksschüler, 131 Schüler des Aufbauzuges und 18 Sonderschüler.

Die durch den Schulverband Großhansdorf, der aus den Gemeinden Großhansdorf, Siek und Meilsdorf besteht, geplante Erweiterung der Volksschule in Schmalenbeck konnte noch nicht begonnen werden. Die Planungsarbeiten sind jetzt abgeschlossen. Wir hoffen, daß wir die notwendigen Genehmigungen schnellstens erhalten, so daß wir im Frühjahr 1970 mit dem Bau von 14 Klassen zuzüglich der erforderlichen Sonderunterrichtsräume auf dem Schulgelände in Schmalenbeck beginnen können. Die Baukosten werden auf DM 1 600 000,— geschätzt.

Der Generalschulbauplan des Kreises Stormarn sieht vor, daß die 4-klassige Volksschule in Siek aufgelöst wird. Sämtliche Schüler (Grund- und Hauptschüler) werden die Schulen in Großhansdorf/Schmalenbeck besuchen. Es ist weiter vorgesehen, daß die Hauptschüler der Gemeinden Hoisdorf und Oetjendorf (5.—9. Schuljahr) die Hauptschule in Schmalenbeck besuchen sollen. Die Umschulung der Schüler wird erst nach Fertigstellung der geplanten Erweiterung möglich sein. Die Gemeinden Hoisdorf und Oetjendorf sind ebenfalls dem

Neuheit:

Schnellsäge für Garten, Haus und Hof

2 69 8

solo
hobby

unabhängig
vom Strom,
handlich
und stark.



Motorgeräte **Schulze**

2071 Siek über Ahrensburg

Tel. 04107/344 (Shell-Station)

Reparatur, Ersatzteile, Kundendienst

Freude am Garten

planen
neu anlegen
umgestalten



2071 SIEK · ALTE LANDSTRASSE · TELEFON: (04107) 208

SCHUH - GROPPE

Bahnhof Großhansdorf

Ein Begriff für guten Schuh-Einkauf

ZUM AUSVERKAUF:

Günstige Angebote, u. a. 150 Paar Mädchen-Sommer-Sandaletten
Größe 27—37 zum Hausschuh — Preis von DM 11,90 bis 12,90

Schulverband Großhansdorf beigetreten, so daß dieser jetzt von 5 Gemeinden getragen wird.

Im Generalschulbauplan ist Großhansdorf als Standort einer Realschule vorgesehen. Der jetzige Aufbauzug wird dann in eine echte zweizügige Realschule umgewandelt. In seiner letzten Sitzung am 15. 12. 1969 hat der Schulverband Großhansdorf beschlossen, die Trägerschaft für eine Realschule zu übernehmen und die entsprechenden Vorarbeiten einzuleiten. Der Schulverbandsvertretung ist für diese schulpolitisch sehr fortschrittliche Entscheidung außerordentlich zu danken.

Und nun zum Schulverband Gymnasium Großhansdorf, der der Träger unseres Emil-von-Behring-Gymnasiums ist. Mit Beginn des Schuljahres 1969 konnte der III. Bauabschnitt, der letzte Klassenturm mit 6 Klassen, in Benutzung genommen werden. Die Baukosten betrugen 422 000,— DM. Für die Inventarbeschaffung und für die Erstausrüstung mit Lehr- und Lernmitteln wurden für den IIb- und den III. Bauabschnitt insgesamt 170 000,— DM ausgegeben. Auf dem letzten Klassenturm wurde eine Schulsternwarte errichtet. Zur Zeit wird an der Einrichtung dieser Sternwarte gearbeitet. Hierzu ist festzustellen, daß unser Gymnasium die einzige Schulsternwarte im gesamten ländlichen Raum des Landes Schleswig-Holstein haben wird. Bei der Genehmigung dieser Schulsternwarte ging die Schulverbandsvertretung davon aus, daß im Zeitalter der Weltraumfahrt die Möglichkeit, Astronomieunterricht zu erteilen, an einem Gymnasium unbedingt vorhanden sein muß.

Unser Gymnasium wurde am 3. 10. 1969 offiziell eingeweiht. Es umfaßt zur Zeit 18 Klassenräume zuzüglich der Sonderunterrichtsräume und Verwaltungsräume. Damit ist das zunächst genehmigte Raumprogramm erfüllt. Insgesamt hat das Gymnasium rund 4 Millionen DM bisher gekostet.

Um die immer weiter wachsende Zahl von Schülern unterzubringen, beschloß die Schulverbandsvertretung auf ihrer letzten Sitzung, einen weiteren Klassenturm mit 6 Klassen zu bauen. Wir hoffen, daß mit den Bauarbeiten ebenfalls im Frühjahr 1970 begonnen werden kann. Weiter ist dringend erforderlich die Errichtung einer Turnhalle. Über die Größe dieser Turnhalle wird zur Zeit beraten, auf jeden Fall wird sie größer als die auf dem Gelände des Schulverbandes Großhansdorf (Volksschule) stehende Turnhalle. Gedacht ist mindestens an eine Turnhalle von den Ausmaßen 18 x 33 m zuzüglich Gymnastikraum.

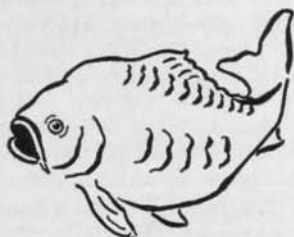
Die Schülerzahl des Gymnasiums beträgt zur Zeit 532 Schüler, davon kommen 320 aus Großhansdorf. Im Jahre 1968 besuchten insgesamt 439 Schüler unser Gymnasium, davon 270 aus Großhansdorf.

Im Vertrauen:
**Jetzt kaufen im
WSV**



...denn der Frühling kommt

**TEXTIL
ESPERT**



Fisch - Nehl

Am U-Bahnhof Großhansdorf · ☎ 6 32 29

Täglich frischer Fisch · Fischepezialitäten
Fisch- und Fleischsalate für Feinschmecker

Fisch - preiswert und nahrhaft

Die Schulverbandsvertretung des Schulverbandes Gymnasium Großhansdorf trat im Jahre 1969 zu 4 Sitzungen zusammen, die Schulverbandsvertretung des Schulverbandes Großhansdorf tagte 3 mal.

Auch im Jahre 1969 wurde unsere Gemeindebücherei wieder sehr rege besucht. Wir haben jetzt ca. 4800 Bände. Eine weitere Erhöhung des Bücherbestandes ist in dem jetzigen Raum auf Grund der beengten Raumverhältnisse nicht mehr möglich. Im Zuge der Volksschülerweiterung auf dem Schulgelände in Schmalenbeck ist vorgesehen, eine neue Gemeindebücherei mit einer Größe von ca. 200 qm zu errichten.

Im Waldreitersaal fanden 22 allgemeine und 2 geschlossene Veranstaltungen statt. 5 Veranstaltungen wurden für Kinder durchgeführt. Das Emil-von-Behring-Gymnasium veranstaltete 2 Theater- und 3 Konzertabende. Einmal war die Volkshochschule Ahrensburg in unserem Saal zu Gast; von den politischen Parteien wurden vor der Bundestagswahl 4 Wahlveranstaltungen durchgeführt. Die Gesamtzahl der Besucher aller Veranstaltungen beträgt ca. 3300. Gegenüber dem Vorjahr ist ein Besucherrückgang zu verzeichnen.

In der laufenden Sozialhilfe waren 51 Fälle zu bearbeiten, dazu kommen 13 Heimfälle (Personen, die sich in einem Alters- oder Pflegeheim befinden). An nicht laufend Unterstützte wurden in 58 Fällen einmalige Beihilfen gezahlt; Altenhilfe aus Sozialhilfemitteln für Alternenerholung wurde in 9 Fällen gewährt. 121 Besucher aus Mitteldeutschland und Ostberlin erhielten Barbeihilfen, 120 desselben Personenkreises Gutscheine für Rückreisekosten und Zusatzreisen im Bundesgebiet. In 27 Fällen wurde Krankenhilfe an diesen Besucherkreis gewährt.

Untersuchungsberechtigungsscheine nach dem Jugendarbeitsschutzgesetz wurden an 50 Jugendliche erteilt, Zeugnisse zur Erlangung des Armenrechtes in 22 Fällen ausgestellt. Für 18 Wehrpflichtige wurde Unterhaltssicherung nach den entsprechenden Bestimmungen geleistet.

Die diesjährige Sammlung für das Weihnachtshilfswerk in der Gemeinde Großhansdorf hat einen Betrag von 2254,— DM erbracht. Dieser Betrag ist im Beisein von Vertretern der freien Wohlfahrtsverbände durch den Sozialausschuß an 60 Personen zu je 35,— DM verteilt worden. Ferner wurden die ehemaligen Einwohner der Gemeinde Großhansdorf, die sich zur Zeit in einem Alters- oder Pflegeheim befinden, erstmalig mit einer Weihnachtzuwendung bis zu einem Betrage von 15,— DM bedacht.

Die freien Wohlfahrtsverbände erhielten je 800,— DM Zuschuß für Altenbetreuung (Gesamtbetrag 1200,— DM im Haushalt). Die Arbeiterwohlfahrt bekam darüber hinaus einen Zuschuß von 1000,— DM für den Altenklub. Für Altenverschickung und Müttererholung wurden an 10 Personen Zuschüsse in Höhe

KARL-HANS MEIER-HEDDE

BAUMEISTER

GROSSHANSDORF — Wöhrendamm 19 — Telefon 6 10 39

Maurer-, Stahlbeton-, Zimmerer- u. Fliesenarbeiten

so kleine Preise

bei uns
im
**WINTER
SCHLUSS
VERKAUF**



vom 26. Januar bis 7. Februar

Von diesem WSV werden Sie noch lange reden und profitieren (wenn Sie klug sind). Kaufen Sie, was Ihre Schränke fassen können. Denn eins steht fest: Die Preise sind in Zukunft nicht zu halten (leider).

KAUFHAUS

NESSLER

AHRENSBURG

von 470,— DM gewährt. Für Jugendbetreuung und Jugenderholung setzt die Gemeinde Zuschußmittel im Gesamtbetrage von 1732,— DM ein. Der Ring politischer Jugend bekam einen Zuschuß von 1500,— DM.

Wie bereits eingangs erwähnt, fand in der Leitung der Gemeindeschwesternstation ein Wechsel statt. Unsere bisherige Gemeindeschwester Annemarie Schröder, die die erste kommunale Gemeindeschwester in Großhansdorf war und ca. 10 Jahre tätig gewesen ist, schied aus Altersgründen aus. Ihre Nachfolgerin wurde Gemeindeschwester Ursula Garten, die ihre Diensträume jetzt Kortenkamp 10 hat. Insgesamt wurden von der Gemeindeschwesternstation im Jahre 1969 folgende Pflegearbeiten vorgenommen:

Krankenpflege	520 Fälle
Hausbesuche	1069 Fälle
Sprechstunden-Besuche	13 Fälle
Injektionen (Spritzen)	75 Fälle
Transporte	
(zum Arzt oder ins Krankenhaus) .	8 Fälle
Fürsorge-Besuche	3 Fälle
Säuglings-Besuche	1 Fall
Mütterberatungen	
(Säuglings-Fürsorge)	10 Fälle

Im Sachgebiet Versicherungswesen wurden 55 Rentenanträge für die Angestellten- und Arbeiterrentenversicherung bearbeitet und an die Versicherungsträger eingereicht. Daneben wurde bei vielen Anträgen Amtshilfe geleistet, 321 Versicherungskarten wurden umgetauscht, außerdem wurden 88 Anträge auf Ausstellung von Versicherungskarten mit Angaben zur Feststellung einer Versicherungs-Nummer bearbeitet.

Obwohl durch die Bereitstellung von 3 Turnhallen der Sportbetrieb in den Schulen und im Sportverein zur Zeit zufriedenstellend gelöst werden kann, bleibt als dringendste Aufgabe für uns die Lösung der Sportplatzfrage. Der Ausbau des jetzigen Sportplatzes wird sicherlich keine Dauerlösung sein können. Für einen Ort unserer Größenordnung würde die Planung einer großzügigen Sportplatzanlage mit einer 400-m-Rundbahn dringend erforderlich.

Im Jahre 1969 wurden insgesamt 132 Bauanträge bei der Gemeinde eingereicht (Vorjahr 126). Unter diesen befanden sich 32 Anträge für Neubauten (Vorjahr 23).

(Fortsetzung im Februarheft)



Gut beraten — gut gekauft

im Fachgeschäft'

für Fernseh-, Rundfunk- und Elektrogeräte
Schallplatten · Zubehör

Hanns-Peter Paulsen

Großhansdorf · Eilbergweg 14
(gegenüber U-Bahnhof)

Tel. 62234

Fernsehreparaturen

Bau von Antennenanlagen

Vorweihnachtliches Konzert im Waldreitersaal

Es war ein recht bemerkenswertes Ereignis, dieses Konzert, das der Kulturring Großhansdorf am 5. Dezember 1969 veranstaltete. Zusammen mit dem Kammerorchester der Staatlichen Jugendmusikschule Hamburg musizierte der Bergedorfer Kantatenkreis unter Leitung von Herbert Rühl, Werke von Buxtehude, W. A. Mozart, Rühl und J. S. Bach. Als Solistenquartett wirkten mit: Gisela Arste — Sopran, Meta Richter — Alt, Georg Erich Meyer — Tenor und Horst Stilke — Baß; ferner Christine Steinmann — Orgel.

Nach der oft gehörten Buxtehude-Kantate „Lobet Christen, euren Heiland“ und dem nicht minder bekannten „Ave verum corpus“ Mozarts stand die „Missa brevis“ in B-dur, KV 275 von Mozart im Mittelpunkt des Abends. Im 2. Teil kamen eine geistliche Musik „O Gott, du frommer Gott“ von Herbert Rühl, Bachs Magnificat-Fuge „Ehre und Preis“ und schließlich die bekannte Bach-Motette „Lobet den Herren alle Heiden“ zu Gehör. Ein ansprechendes Programm also, geschickt zusammengestellt, wenn man von dem Rühl'schen Opus absieht. Dies war zweifellos das schwächste Werk des Abends, und es ist erstaunlich, daß der Komponist, gleichzeitig Dirigent des Abends, ein musikalisch so fragwürdiges Stück ins Programm setzte. Diese „Geistl. Musik für Chor u. Orchester“ war in ihrer simplen klanglichen Substanz ein seltsames Gemisch aus konventionellen und moderneren Elementen.



**Stirling Moss
fragt: Warum
fahren Sie nicht
Opel-Automatic?**

**Testwagen und
den Test gibt's bei uns.**

OPEL-AUTOMATIC



**DIENST
AHRENSBURG**

☎ 41 31

Fr. Möller jr. KG

OPEL VERTRAGSHÄNDLER — FAHRSCHULE

GROSSHANSDORF

☎ 39 55



**STATIONEN
BARGTEHEIDE**

☎ 3 93

Ein schöner Chorklang entwickelte sich im „Ave verum corpus“, obwohl sich der Bericht der Dynamik etwas organischer gewachsen und nicht so „einstudiert“ gewünscht hätte.

Die „Missa brevis“ bildete ohne Zweifel den Höhepunkt des Abends; hier konnte der Chor seine wohlklingenden Stimmen zur Geltung bringen und tonliche Sauberkeit wie auch rhythmische Prägnanz beweisen. Die Solisten hatten vor allem in den letzten Sätzen Gelegenheit, ihre schönen Stimmen besonders im Ensemblesang zu verschmelzen. Neben Gisela Arstes angenehmem, vollklingendem Sopran darf hier der sonore Baß Horst Stilkes besonders erwähnt werden, der überzeugend das Fundament des Quartetts zu bilden verstand.

Zum Schluß eine Bemerkung zur Zusammenarbeit zwischen Chor, Orchester und Dirigenten:

Herbert Rühl hätte sicherlich den Chor noch mehr fordern und führen können, wenn die Sänger etwas mehr auf ihn geachtet, statt allzu oft in die Noten gesehen hätten. Das Orchester bestand aus Lehrkräften der Jugendmusikschule, also Fachleuten. Man hätte erwarten können, daß die Spieler sich mehr dem Chor und den Solisten untergeordnet, ein wenig mehr Einfühlungsgabe entwickelt hätten. So wären z. B. Temposchwankungen und zu große Lautstärke bei den Stimmeneinsätzen der Fugen vermeidbar gewesen. Letzteres dürfte allerdings z. T. auch auf die akustischen Probleme des Saales zurückzuführen sein, denn da der Chor im Hintergrund der Bühne stand und das Orchester vorn saß, mußte vom Chorklang manches verlorengehen.

Bei alledem sollte man den Abend als gelungen bezeichnen und die Leistung dieses durchweg junge Leute umfassenden Musizierkreises anerkennen. Es wäre zu wünschen, daß er einmal öfter nach Großhansdorf kommt. Sollte sein Bemühen um die Musik dann nicht doch durch einen größeren Zuhörerkreis honoriert werden? Ein halbleerer Saal wirkt doch auf alle Beteiligten ein bißchen deprimierend!

Rd.

Hamstern macht Spaß -

wenn es um eine Vergrößerung der Wäscheaussteuer geht. Deshalb gleich im Januar wieder beim Bettenfachmann ein paar hochwertige Stücke anschaffen. Das ist der beste Jahresauftakt für Ihren Wäscheschatz.

Betten

BUBERT

Das Fachgeschäft für den
gesunden Schlaf

AHRENSBURG - Hagener Allee 14 - TELEFON 20 28

TAXENRUF 39 55

Am Bahnh. Großhansdorf
Fr. Möller jr.



Garantierte Preissenkung für unsere Qualitätskleidung

HERRENANZÜGE · MÄNTEL · SAKKOS · HOSEN

► auch in allen Spezialgrößen ◀

QUALITÄT · GR. AUSWAHL · GÜNSTIGE PREISE



Das Fachgeschäft für Herrenkleidung

Ahrensburg
Manhagener Allee 8a
☎ 29 82

Bargteheide
Rathausstraße 22
☎ 71 02

Elektrogeräte
für den
modernen Haushalt
Rundfunkgeräte
Fernsehgeräte
Elektrozubehör
Reparaturen

Elektrohaus

Willy Ehlers

Großhansdorf, Eilbergweg 6 · ☎ 6 23 10

* Über 40 Jahre Fachgeschäft *



KOHLN-KOKS-BRIKETTS-HEIZÖL



UWE HENSEL
Ahrensburg
Telefon 04102 / 32 23
Hamburg-Harburg
Telefon 0411 / 77 40 86

O. BÖKENBERG
u. B. MARTENS

Siek
Telefon 04107 / 206

WALDREITERSAAL

Programmvorschau

Januar/Februar

Freitag, 23. Januar 1970, 20 Uhr

„Geliebte Hexe“

Komödie von John van Druten

Gastspiel Ensemble Wilhelm Lohner

5. Abonnementsveranstaltung

Eintrittspreise:

6,— und 5,— DM, Schüler und Studenten 4,50 DM und 3,50 DM

an der Abendkasse ab 19.30 Uhr

Vorbestellung unter 6 19 76 (Frau Walber)

Freitag, 6. Februar 1970, 20 Uhr

Musikabend Johann Seb. Bach und seine Söhne

6. Abonnementsveranstaltung

Es spielt die Konzertante Kammeroper, Lübeck

Leitung: MD Gisela Jahn

Eintrittspreise:

6,— und 5,— DM, Schüler und Studenten 4,50 DM und 3,50 DM

an der Abendkasse ab 19.30 Uhr

Vorbestellung unter 6 19 76 (Frau Walber)

Donnerstag, 12. Februar 1970, 20 Uhr

Schleswig-Holsteinische Universitäts-Gesellschaft

Sektion Großhansdorf

„Israel zwischen Wasser und Wüste“

Lichtbildervortrag von Prof. Dr. W. Ohle, Kiel

Eintrittspreise:

Mitglieder haben freien Eintritt, Nichtmitglieder zahlen 2,— DM,

Schüler, Studenten 1,— DM an der Abendkasse ab 19.30 Uhr

Freitag, 27. Februar 1970, 20 Uhr

Theaterabend

Eintrittspreise:

6,— und 5,— DM, Schüler und Studenten 4,50 DM und 3,50 DM

an der Abendkasse ab 19.30 Uhr

Vorbestellung unter 6 19 76 (Frau Walber)

KULTURING GROSSHANSDORF E.V.

Grundstücke

bebaut oder unbebaut

Ein- oder Mehrfamilienhäuser

auch größere Objekte und Wohnungen jeder Art
dringend gesucht.

Walter Grossmann

VDM (Verband Deutscher Makler)

Großhansdorf, Wöhrendamm 139, Tel. 6 13 13,
oder Telefon Hamburg 24 62 88 / 24 26 19

Übernehme **sofort** sämtliche kleinere **MAURERARBEITEN**

z. B. **Instandhaltungen, Ausbesserungen, Ausbau,**

Umbau, Gartenmauern, Garagen, alle Putzarbeiten

ECKHARD LAU

GROSSHANSDORF — WALDREITERWEG 30 — TELEFON 66 67

Hellmuth Karnstedt

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Großhansdorf · Barkholt 30 · Tel. 6 14 45

- Reparaturen und Verkauf von Radio -und Fernsehgeräten
- Bau von Antennenanlagen



Die Druckerei des „Waldreiter“
erledigt auch Ihre
Privat- und Geschäftsdrucksachen

Buchdruckerei
Alfred R. W. Engel
2 Hamburg 22 · Humboldtstraße 62
Telefon *2 20 77 54

Universitäts-Gesellschaft

Am Donnerstag, dem 12. Februar 1970, 20 Uhr, wird Herr Prof. Dr. W. Ohle im Walddreiersaal einen Lichtbildervortrag halten über

„Israel zwischen Wasser und Wüste“.

Der Vortragende wird zeigen, wie sehr die Wirtschaft und damit die Existenz Israels von der Versorgung mit Wasser abhängig ist. Von den 21 000 qkm des Staates Israel ist ein Viertel durch Bewässerung bewohnbar zu machen. Es stehen dafür aber nur 25 % der notwendigen Wassermengen zur Verfügung.

Hauptlieferant des Wassers sind die Jordanquellen, und man versteht, warum die Israelis die strategisch wichtigen Höhen östlich des oberen Jordans im Sechs-Tage-Krieg in Besitz genommen haben und seither verteidigen.

Für das Jahr 1970 sind insgesamt 8 Vorträge vorgesehen. Am 12. 3. 1970 wird nach der neuen Planung Herr Prof. Dr. Remane über „Das soziale Leben der höheren Tiere“ berichten.

Finanziell getragen wird die Vortragsarbeit der Universitäts-Gesellschaft durch die Beiträge der Mitglieder. Der Mindestjahresbeitrag für 1970 beträgt für Einzelmitglieder 8,— DM, für Ehepaare 10,— DM. Dabei können Sie Ihre Mitgliedskarte auf Ihre Kinder übertragen. Nichtmitglieder pro Abend 2,— DM (Rentner, Schüler 1,— DM). Für Schülergruppen pro Person 0,50 DM.

Bitte überweisen Sie Ihren Jahresmitgliedsbeitrag auf unser Konto 190-450 892 bei der Kreissparkasse Stormarn!

WAS KOSTET

Ihre Gesundheit?
Sie ist unbezahlbar!
Aber MEDIMA-
GESUNDHEITSWÄSCHE
ist für jeden
erschwinglich!



**GESUNDHEITSWÄSCHE
AUS ANGORAWOLLE**

Ein gut sortiertes Lager, auch in
Angora mit Wolle, Merino-Wolle und
Rheuma-Wolle unterhält Ihr Fach-
geschäft

Büder

Mieder — Wäsche — Bandagen
AHRENSBURG (neben der Post)
Eigene Maßanfertigung
Tel. 27 07

*Zum Ausverkauf günstige
Angebote in Miederwaren und
Elbeo-Stützstrümpfen II. Wahl*

Grundstücks- und Finanzierungssorgen?

Dann wenden Sie sich an die am Platze
älteste Hausmaklerfirma.

Wir beraten Sie in allen Grundstücksfragen.

Otto Cropp

Hausmakler RDM

Großhansdorf, Wöhrendamm 58, Tel. 6 11 57

Wer pflegt mir 2mal wöchentlich den Haushalt?

R. Trelenberg

Großhansdorf, Telefon 6 22 28

Hilfe für den Haushalt

3mal wöchentlich zu günstigen
Bedingungen gesucht.

Frau A. Wendroth

207 Schmalenbeck, Lütten Diek 11
Telefon 6 29 10

Schnellimbiß Herbert Goof

am U-Bahnhof Großhansdorf

werktags geöffnet
von 11—21 Uhr
sonntags
von 15—21 Uhr



Hähnchen
Riesenbockwurst
Schinkenwurst
Currywurst u. v. a. m.

BESTE WARE - FACHMÄNNISCH ZUBEREITET

GYMNASTIKKURSE

für Hausfrauen, Berufstätige, junge Mädchen und Kinder

Laufend Kurse für **Schwangerschaftsgymnastik**

Elisabeth Grimpe

staatlich anerk. Krankengymnastin

Ahrensburg, Stormarnstraße 17 · Tel. 26 86



Sportverein Großhansdorf e.V.

Gegründet 1942

Fußball · Turnen · Gymnastik · Judo · Leichtathletik · Schach
Tischtennis

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 6 35 63 · Bankkonto: Kreissparkasse
Schmalenbeck Nr. 33 816 · Postscheck: Hamburg Nr. 856 95

Mitteilung des Vorstandes:

Die diesjährige Jahreshauptversammlung wird vorverlegt. Wichtige Entscheidungen müssen getroffen werden (Neuwahl des 1. Vorsitzenden, Beitragserhöhungen). Wir erhoffen uns dafür eine rege Beteiligung. Termin wird durch persönliche Einladung noch bekanntgegeben. In Frage kommt ein Freitag Ende Januar / Anfang Februar.

H. Henningsen, 2. Vorsitzender

VEREINSJUGEND

H. Henningsen, Jugendwart

Neben der Veranstaltung für die Kleinsten im Waldreitersaal gab es wieder zwei Weihnachtsfeiern im Sportlerheim.

Am 14. Dezember ab 17.00 Uhr waren dort die Jugendlichen des Vereins über 12 Jahre versammelt. Es gab sehr viel Kuchen und etwas weniger Getränke. Der anschließend gezeigte Film „1984“ wurde von den ca. 30 Jugendlichen sehr unterschiedlich beurteilt. Ein kleiner Zeichentrickfilm begeisterte dann wieder alle.

Eine Woche später, am 21. 12., gab es noch mehr Kuchen und viel Kakao, denn es mußten ca. 60 Kinder zwischen 8 und 12 Jahren in weihnachtliche Stimmung versetzt werden. Dies gelang durch einige Lieder, fröhliche Spiele und einige sehr amüsante Kurzfilme.

Tischtennis

Leiter: Werner Printz

PSYCHEDELIC 1970

Die Tischtennisabteilung lädt alle Mitglieder des Sportvereins Großhansdorf zu ihrem Maskenball am Sonnabend, dem 7. Februar, 20 Uhr, ins Sportlerheim ein. Tolle Dekorationen — flotte Kapelle — Eintritt 5,— DM.. Es spielt die Albertino Combo (4 Mann).

Tankhaus RUDOLF ZEUTSCHEL



Großhansdorf, Sieker Landstraße 235

Ruf: Ahrensburg 6 18 68

Autobahnausfahrt Ahrensburg

Heinz Bockwoldt

Haus- und Grundstücksmakler RDM
207 Schmalenbeck
Sieker Landstraße 134, Tel. 6 32 23

Vermittlung von Grundbesitz aller Art
Vertretung der Landesbausparkasse Schleswig-Holstein

Abschlußtabellen der Herbstserie 1969/70

Damen-Verbandsliga: 1. Schwarzenbeck 13:3, 2. Bergedorf 12:4, 3. Großhansdorf 10:6, 4. Rahlstedt 10:6, 5. Polizei 7:9, 6. Langenhorn 7:9, 7. Eimsbüttel 6:10, 8. Oberalster 4:12, Ahrensburg 3:13.

Herren-Bezirksliga: 1. Langenhorn 21:1, 2. Walddörfer 28:4, 3. Hohenhorst 17:5, Meien-dorf 14:8, 6. Garstedt 14:8, 7. Großhansdorf 9:13, 8. Stern-Pfeil 8:14, 9. Ahrensburg 7:15, 10. Poppenbüttel 5:17, 11. Concordia 4:18, 12. Bramfeld 0:22.

Herren-Kreisliga: 1. Lokstedt 16:2, 2. Condor II. 15:3, 3. Großhansdorf II. 13:5, 4. Sasel 10:8, 5. Rot-Weiß III. 10:8, 6. Harksheide 10:8, 7. Wellingsbüttel II. 8:10, 8. Sperber II. 4:14, 9. Rahlstedt II. 2:16, 10. Poppenbüttel II. 2:16.

Herren-C-Klasse: 1. Großhansdorf III. 14:2, 2. Hohenhorst III. 14:2, 3. Walddörfer IV. 14:2, 4. Bramfelder SV. 8:8, 5. Rahlstedt II. 7:9, 6. Geesthacht II. 7:9, 7. Hohenhorst IV. 4:12, 8. HFK II. 2:14, 9. Curslack 2:14.

Hamburg-Pokal: Germania Schnelsen V. — Großhansdorf I. 5:2, St. Pauli II. — Großhansdorf II. 5:2, Großhansdorf III. — Stern-Pfeil I. 1:5, Großhansdorf IV. — Lokstedt III. 5:1.

TT-Jugendturnier um den Weihnachtspokal des SVG:

In diesem mit Vierermannschaften am 27. und 28. Dezember an 10 Tischen in den Schmalenbecker Turnhallen durchgeführten für Hamburg und Schleswig-Holstein offenem Jugendpokalturnier siegte in der Gesamtwertung mit großem Abstand der Veranstalter Großhansdorf mit 52 Punkten vor dem Eimsbütteler TV (12) und dem VfL Marmstorf (10). In den einzelnen Konkurrenzen setzten sich folgende Mannschaften durch:

Schüler: 1. SVG. I., 2. SVG II., 3. ETV. I.

Schülerinnen: 1. SVG. I., 2. SVG. II., 3. SVG. III.

Jungen: 1. Marmstorf, 2. Eimsbütteler TV., 3. SVG.

Mädchen: 1. SVG., 2. Horner TV., 3. Urania.

Wir fertigen sämtliche Drucksachen für den privaten und den geschäftlichen Bereich.
Unser Arbeitsprogramm reicht von der Visitenkarte bis zum Vierfarb-Prospekt.



KAUFFELDT + CO

INDUSTRIEFORMULARE

207 Ahrensburg Lübecker Straße 2a gegenüber dem Schloß
Telefon (Vorwahl 04102) 5 10 55 + 5 64 55



**Stets frische Fleisch- und Wurstwaren
nur aus ihrem Fleischerfachgeschäft**

Kurt Bachmann jun.
Haberkamp 3 · Telefon 6 29 27

Fußball

Leitung: Hermann Wittig

Sportliche Höhepunkte gab es — bedingt durch die Punktspielpause — keine mehr. In drei Freundschaftsspielbegegnungen versuchte unsere 1. Mannschaft, nicht aus der Übung zu kommen. Die Spiele wurden gegen den eine Klasse tiefer spielenden SV Berne 3:1 gewonnen. Am Sonntag darauf wurde in Glashütte ein 3:3 erreicht. Bemerkenswert war der 3-2-Erfolg der Rothemden gegen die eine Klasse höher spielenden Bramfelder am 28. 12. 1969.

Diese spie'erisch etwas ruhigeren Wochen wurden von fast allen Mannschaften zu internen Weihnachtsfeiern ausgenutzt.

Die 1. Herren und Reserve feierten zusammen mit ihren Damen am 19. 12. 1969 im Sportlerheim. Bei diesem ausgezeichnet gelungenem Fest bewies Trainer Wagener, daß er neben seinen Qualifikationen als Trainer auch noch eine sehr gute Stimmungskanone sein kann.

Die Tänze auf diesem Fest wurden untermalt von den in den Tanzpausen ausgelosten Tombola-Gewinnen. Die Sportfreunde G. Baaske, F. Hilbert, H. Nagel, M. Klose, H. Keller, H. J. Ulrich sorgten unter Leitung ihres Trainers durch ein Stegreifspiel für die Strapazierung des Zwerchfelles.

Dem Festausschuß Diekmann, Klose und Lahmann muß man ebenso wie dem Ehepaar Schulz, die für das leibliche Wohl der Gäste sorgten, ein großes Kompliment machen.

W. Cordts

Traditionelles Schlachtfest
am 7. Februar 1970 · Beginn: 20 Uhr
PARKHOTEL MANHAGEN · Ruf: 62691

Tischbestellungen erbeten · Gedecke 10,— DM
„Sie können soviel essen, bis Sie satt sind“

**Zentralheizungs- und
Ölfeuerungsanlagen**

Jürgen Kleinke
AHRENSBURG
Hamburger Straße 79
☎ 5 57 93



adidas - Schuhe

Sporthaus Griesenberg

Ausrüster für alle Sportarten

AHRENSBURG

Rondeel 2 - Telefon 33 40

Gymnastikabteilung

Leitung: Frl. H. Kiehr

Schon traditionell ist die Weihnachtsfeier der Gymnastikgruppe, die dieses Jahr am 9. Dezember im Sportlerheim stattfand. Etwa 60 Damen brachten Julklapp-Pakete und tafelten bei Selbstgebackenem und Kaffee bzw. Tee.

Frau Klentze und Frau Zeitz begannen den netten Abend mit einem kleinen Vortragsprogramm und Musik

(dargeboten von 5 Nachwuchsturnerinnen), beendet wurde er offiziell durch Filme, die Frl. Kiehr vorführte. Der Höhepunkt war allerdings der sehr redengewandte Weihnachtsmann, dessen Buch so allerhand Merkwürdiges über Hausfrauenwünsche enthielt! Nachdem über einige der Gedichte herzlich gelacht und Freundschaften geschlossen wurden, trennten wir uns und freuen uns schon auf nächstes Jahr.

Leserbrief

Lieber „Waldreiter“!

Ich lege Ihnen hier einen kurzen Bericht von einem Geschehen bei, das ich gestern am Sonnabend auf einem Spaziergang durch unseren Wald erlebte.

Als ich gegen 16 Uhr einen geruhsamen Spaziergang durch den verschneiten Winterwald gen Ahrensburg machte, hatte ich ein schreckliches Erlebnis: In Gedanken vertieft und in der Freude an der Natur muß ich wohl das Gestampfe der Pferde überhört haben, als ich schon im selben Augenblick von einem der Pferde einen tollen Stoß bekam und zur Seite flog. Der Schock, der darauf folgte, ließ mich kaum zur Besinnung kommen. Ich hörte nur ein kurzes „entschuldigen Sie“ und sah die beiden jugendlichen Reiterinnen, etwa 12—14 Jahre alt, auf ihren schweren Gäulen — keine Ponies — davontreiben. Ich möchte wissen, ob ein solch unverantwortliches Verhalten seitens der Reiterinnen so einfach dahingenommen werden muß und wie man sich in Zukunft vor solchen Situationen schützen kann. Der Wald ist schließlich in der Hauptsache zum Spazierengehen da.

Hochachtungsvoll

Marg. Hussmann, Schmalenbeck, Bei den rauen Bergen 5

Leserbrief des SVG

Betr.: Sportverein Großhansdorf (SVG)
Es ist erfreulich, daß sich ein Nichtvereinsmitglied so für die Belange des SVG einsetzt. Denn so haben wir den Leserbrief des Herrn Plewka im Dezember-Waldreiter aufgefaßt.

Wir sind mit Herrn P. der Meinung, daß so ein großer Sportverein unbedingt einen „richtigen“ Sportplatz zur Verfügung haben muß. Allerdings neben einem Vereinsheim mit den dort vorhandenen hygienischen Einrichtungen, wie Dusch- und Umkleide-räume usw.

Das damals nötige Heim gleichzeitig mit einem Sportplatz zu errichten, war jedoch unserem Verein nicht möglich, zumal auch das Vereinsheim zum großen Teil in Eigenhilfe erstellt wurde. Nun ist das Sportplatzgelände nur ein Pachtgrundstück. Wir wollen und können also nicht im Alleingang handeln. Unser verstorbener Vorsitzender, Herr W. Hilbert, hatte der Gemeinde und dem Schulverband, der ja über-

wiegender Benutzer des Platzes ist, fertige Pläne für die Umgestaltung des Geländes vor einem halben Jahr vorgelegt. In diesen Plänen waren natürlich umfangreiche leichtathletische Kampfstätten vorgesehen.

Wir können daher Herrn P. und allen, die ebensolche berechtigten Klagen über den unzureichenden Sportplatz vorzutragen haben, nur empfehlen, sich an die richtigen Adressen zu wenden. Wir versprechen aber unsererseits, alles zu tun, um zu verhindern, daß leichtathletikbegeisterte Jugendliche weiterhin ihre Übungsstätten außerhalb von Großhansdorf suchen müssen.

H. Henningsen, 2. Vorsitzender

Stempel · Schablonen · Schilder
Auto-Nummern

C. FR. FISCHER
Ahrensburg (Holst.)

Manhagener Allee 20 · Tel. 31 68

Morgenhilfe

2-3mal wöchentlich

für modernen Haushalt gesucht.

Frau Anna Frier

Großhansdorf, Voßberg 1 a

Ursula Tietje

Schmalenbeck

Sieker Landstraße 190

Telefon 6 32 22

Backwaren · Süßwaren
Kaffee · Tee · Spirituosen
Torten + Bunte Platten

— Lieferung frei Haus —
Jeden Tag knusprige Brötchen,
Hörnchen und Knüppel

Die neue Dauerwelle

Die flotte Frisur

Die modische Tönung

Haarteile und Perücken in gewünschter Farbe preiswert und kurzfristig lieferbar.

Salon Helmut Feierabend

Schmalenbeck, Haberkamp 3, Telefon 6 29 71

Salon der Dame

Inhaber Jürgen Zimmerman, Friseurmeister
Großhansdorf · Eilbergweg 10

Welche Schulabgänger(in) möchte den Friseurberuf erlernen?

Ich biete beste Fachausbildung bei gutem Betriebsklima.

Vorstellung nach telefonischer Vereinbarung. — **Telefon 6 16 66**

Seit über 30 Jahren

den Führerschein

durch die Fahrschule

Tel. 62970

Hermann Jepsen

Am U-Bahnhof Kiekut

VW, Ford 17 M, LKW und Motorroller

Sie sollten uns sofort besuchen!

Wegen Renovierung und Neueinrichtung unseres Geschäftes räumen wir das gesamte hochwertige, modische Warenlager zu stark herabgesetzten Preisen.

Für Faschingsfreunde!

Jeden Mittwoch, von 18.30—20.00 Uhr, verleihen wir wieder unsere gepflegten Maskenkostüme für die Masken- und Kostümballsaison.

elegant und chic

AHRENSBURG
Hagener Allee 10
Telefon 34 75

daggi
Smode Winkler
Salon

Mitteilungen

Die Sammlung für das Weihnachtshilfswerk 1969 hatte folgendes Ergebnis:

DM

Haussammlung durch die
freien Wohlfahrtsverbände 1 125,—
Spenden von Gewerbetreibenden aus der Gemeinde Großhansdorf 904,—
Überschuß aus dem Vorjahr 225,—
2 254,—

Dieser Betrag wurde verteilt an 60 Personen mit je 35,— DM.

Ferner wurden die ehemaligen Einwohner der Gemeinde Großhansdorf, die sich z. Z. in einem Alters- oder Pflegeheim befinden, erstmalig mit einer Weihnachtzuwendung bis zu einem Betrage von 15,— DM bedacht. Es handelt sich hierbei, soweit die Unterbringungsfälle bekannt sind, um 17 Personen.

Auf der Sitzung der Gemeindevertretung vom 16. Dezember 1969 wurden die Mitglieder für den Gemeindewahlausschuß der Gemeinde- und Kreiswahl bekannt.

Gemäß § 12 des Gemeinde- und Kreiswahlgesetzes in der Fassung vom 19. 6. 1969 ist ein Gemeindewahlausschuß zu bilden. Der Gemeindewahlausschuß muß aus sechs Beisitzern und sechs Stellvertretern bestehen, die durch die Gemeindevertretung zu wählen sind.

Der Bürgermeister als Gemeindewahlleiter ist gleichzeitig Vorsitzender des Gemeindewahlausschusses. Dem Wahlausschuß obliegen folgende Aufgaben:

1. Einteilung der Stimmbezirke
 2. Beschlußfassung über Wahlvorschläge
 3. Entscheidung über Einsprüche gegen das Wählerverzeichnis
 4. Feststellung des Wahlergebnisses.
- Die Mitglieder des Wahlausschusses dürfen nicht gleichzeitig als Vertrauensmänner für die Wahlvorschläge auftreten.

Im Einvernehmen mit den vertretenen Parteien wurden die nachstehend benannten Wahlberechtigten für die Besetzung des Wahlausschusses benannt:

Beisitzer:

1. Herr Hans Eschenbach
Waldreiterweg 34
2. Herr Eckart Fahs
Roseneck 33
3. Herr Uwe Küstermann
Sieker Landstraße 203
4. Herr Alex Lütgens
Papenwisch 37
5. Herr Wolfgang Riege
Pinnberg 4
6. Herr Arnold Steffen
Hoisdorfer Landstraße 59

Stellvertreter:

Herr Horst Rosch
Ahrensfelder Weg
Herr Eduard Philipp
Roseneck 29
Frau Dorothea Lentzsch
Hoisdorfer Landstraße 45
Beimoorweg 9
Frau Marianne Ahrens
Beimoorweg 9
Herr Dr. Friedrich Eggers
Achtern Diek 5
Herr Hans Steenbock
Hoisdorfer Landstraße 29

Zum 1. 3. 1970 suche ich für
leichte **Hausarbeiten**

eine zusätzliche Hilfe

2—3mal wöchentlich.

Arbeitszeit nach Vereinbarung!

Ingeburg Meier-Hedde

Großhansdorf, Wöhrendamm 19
Telefon 6 10 39

Es kann evtl. eine 1½-Zimmer-
Wohnung gestellt werden.

Adventsfeier

Sehr zahlreich waren die Gemeindeglieder zur Adventsfeier der Ev.-luth. Kirchengemeinde Großhansdorf am Sonntag, dem 7. Dezember 1969, im Gemeindehaus erschienen. Herzlich begrüßte Herr Pastor Mauritz die Gäste und sprach seinen Dank allen Mitwirkenden aus, die die Feierstunde verschönern halfen.

Frau Schneider, begleitet von Herrn Staack am Flügel, sang weihnachtliche Weisen und wußte durch ihre klangvolle Stimme den Weihnachtszauber der Lieder zum Ausdruck zu bringen. Der Posaunenchor, Leitung Herr Schmidt, umrahmte mit Chorälen alter Meister die Feierstunde. Eine Jugendgruppe aus Ahrensburg — Leitung Herr Diakon Jürgensen — konnte recht ansprechend im Spiel „Irgend-einer sucht den Stern“ die Sehnsucht nach dem Lichtbringer darbieten.

Nach der festlichen Kaffeetafel gab Herr Bürgermeister Schlömp in seinem Grußwort den Weihnachtswunsch der Kommunalen Gemeinde kund: Es möge wieder Frieden in der Gemeinde einkehren! Diesem Wunsch kann man nur beipflichten! Er wünschte auch hier allen Mitbürgern eine gesegnete Weihnachtszeit.

Nach dem gemeinsamen Gesang „Es kommt ein Schiff geladen . . .“ betonte Herr Pastor Mauritz den Wunsch des Bürgermeisters in seiner kurzen Besinnung über den 18. Psalm, Vers 29 und Vers 13 des 15. Römerbriefes und führte weiter aus, daß Adventszeit Lichtzeit sei, daß sich die Menschen in der dunklen Zeit des Jahres nach dem Licht sehnen. Mit diesem Licht ist aber das Gegenüber des Menschen zu Gott gemeint. Das Wunderbare ist für uns, daß dieses Licht in den Herzen der Menschen brennen kann, zugeschnitten für uns und abgestimmt auf uns ist. Es möge seine Leuchtkraft uns geben, viel Segen, Freude und Frieden in Häusern und Familien, damit es gäbe „der Welt einen neuen Schein“. HeFa

DAMENSALON

Knickrehm

am Bahnhof Kiekut

Geschäftszeiten: 8.30—18 Uhr

sonnabends: 8—14 Uhr

dienstags geschlossen

Telefon 6 29 55

Brillen-Maurer

Diplom-Optiker RUF 2172



AHRENSBURG
Mahnagener Allee 9

**Lieferant aller
Krankenkassen**

sonnabends geschlossen

Lothar Granzow

Malermeister

Großhansdorf, Roseneck 29

Ausführg. sämtl. Malerarbeiten

☎ 6 62 22

Wir entleeren

Abwässergruben

schnell — sauber — preiswert

Werner Huber

Tel. Hamburg 6 44 02 35

Hamburg 73 (Rahlstedt)

Vom Standesamt

Eheschließungen

12. 12. Gert Werner Schmitt, Großhansdorf, Sieker Landstr. 121
Heide Schomburg, Bielefeld,
Sieben Hügel 28

1. 12. John-Hermann Wenkstern,
Großhansdorf, Erlenring 17

Geburten

17. 11. Manuela Paap, Großhansdorf,
Sieker Landstraße 164
21. 11. Claudia Claßen, Großhans-
dorf, Ihlendieksweg 9
21. 11. Silvia Claßen, Großhansdorf,
Ihlendieksweg 9
30. 11. Christian Kohmann, Groß-
hansdorf, Am Brink 4

Sterbefälle

24. 11. Eggert Alfred Ruge, Groß-
hansdorf, Sieker Landstr. 189
(18 Jahre)
3. 12. Martha Maria Axen, geb.
Schmalfeld, Großhansdorf,
Pinnberg 16 (62 Jahre)
13. 12. Kurt Friedrich Wilhelm Krebs,
Großhansdorf, Alter Achter-
kamp 76 (64 Jahre)

Elli Möller

Spielwaren, kleine Lederwaren

Büro und Schulartikel

Großhansdorf, am Bahnhof

Telefon 6 35 68

Kunstgewerbe

Hübsche und preiswerte Geschenke in reicher Auswahl



- Schnellreinigung

Großhansdorf · Eilbergweg 10

- Wäschedienst
- Einfache und Spezialreinigung
- Teppich- und Lederreinigung
- Kunststopfen

Unser Sonderangebot:

Jeder Mantel
(außer Popelinhmäntel),
jeder Anzug, jedes Kostüm
SPEZIAL GEREINIGT

DM 7.30

HORST BREMER Schlossermeister

GROSSHANSDORF · MÜHLENDAMM 38 · TELEFON 6 36 34

Bau- und Kunstschlosserei

**Sanitäre Anlagen
Gasheizungen
Bauklempnerei**

Heinz Freitag

Schmalenbeck, Pommernweg 11
Telefon 6 21 86

Ihr **Damen- und
Herrenfriseur**

207 Schmalenbeck
Grenzack 8
An der Autobahn
Telefon 6 12 40

Friseurmeister Kurt Sczepanski

WALTER WIECHERT

Olfeuerungsanlagen - Wartungs-
dienst - Kesselreinigung

HILDA WIECHERT

Markisenanfertigung u. Winter-
lagerung - Sämtl. Reparaturen

Großhansdorf, Up de Worth 25
Telefon 6 12 47

Kurt Bachmann

feine Fleisch- u. Wurstwaren

Großhansdorf

Wöhrendamm 35, Tel. 6 24 36

**Moderner leben —
in behaglichen
Küchen zum Wohnen**



**EINRICHTUNGSHAUS
SCHILLING**

AHRENSBURG

Hagener Allee 7, Ruf 24 55

Bäckerei und Konditorei

Hans Ritzkowsky

Großhansdorf, Wöhrendamm 17

Große Auswahl an

Kuchen · Torten · Dessert · Gebäck

Verschiedene Brotsorten

Brötchen · Knüppel · Hörnchen

Eistorten · Eisbomben

Alles täglich frisch
vom Backofen auf den Tisch!
Lieferung frei Haus — auch sonntags

 6 23 82

Wichtig!

Wichtig!

Ärztlicher Notdienst

für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen

18. Januar 1970	Dr. Kirchhöfer	Tel. 6 15 47
25. Januar 1970	Dr. Lindner	Tel. 6 33 59
31. Januar bis 1. Februar 1970	Dr. Rapsch-Schönwandt	Tel. 6 25 85
8. Februar 1970	Dr. Blassl	Tel. 6 16 90
15. Februar 1970	Dr. Horstmann	Tel. 6 15 60
22. Februar 1970	Dr. Kirchhöfer	Tel. 6 15 47
28. Februar bis 1. März 1970	Dr. Lindner	Tel. 6 33 59

Der ärztliche Notdienst erstreckt sich an normalen Wochenenden jeweils von Sonnabend 12.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr.

Seit über 30 Jahren

Heizung - Lüftung - Ölfeuerung

Ölfeuerungs-Wartungsdienst für viele Fabrikate

Heiz- und Filteranlagen für Schwimmbäder

Arthur Rathje AHRENSBURG Große Straße 8 · Tel.: 23 08



**...besser
schläft man
in einem Bett**

von

TEXTIL ESPERT

Am Großhansdorfer Bahnhof
Wäsche · Betten · Gardinen

Vertraulicher Hinweis: Gute Bettwäsche
kaufen Sie zur Zeit sehr günstig bei
uns ein.



Seit 1849

Griesenberg Möbel

Ahrensburg, Rondeel 2 - Fernruf 22 55

Sie finden in meinen großen Ausstellungsräumen eine reichhaltige

Auswahl kompletter Wohnungseinrichtungen

Ein Besuch lohnt sich · Erleichterte Zahlungsbedingungen



Ahrensburger Zentralheizungsbau GmbH.

Ahrensburg, Pionierweg 4 · Tel. 40 24 u. 5 66 41

Öl-, Koks- und Gasheizungen

für Wohnhäuser und Industrie

Funkwagen für Kunden- und Störungsdienst

Filter- und Heizanlagen für Schwimmbäder

Warmwasserbereitungen — Pumpen



Die Apotheke hilft

Notdienstordnung der Apotheken



AM U-BAHNHOF GROSSHANDS DORF

Apotheke

Inhaber: **J. Schilling**
Telefon 6 21 77

Januar:

Montag, 19.
Freitag, 23.
Dienstag, 27.
Sonntag, 31.

Februar:

Mittwoch, 4.
Sonntag, 8.
Donnerstag, 12.
Montag, 16.
Freitag, 20.

Walddörfer Apotheke

am U-Bahnhof SCHMALENBECK

Pächter: **Ilse Schütz**
Telefon 6 11 78

Januar:

Sonntag, 17.
Mittwoch, 21.
Sonntag, 25.
Donnerstag, 29.

Februar:

Montag, 2.
Freitag, 6.
Donnerstag, 10.
Samstag, 14.
Mittwoch, 18.

Berg & Didkowsky

Schmalenbeck, Telefon Ahrensburg 610 63/64
Bad Segeberg, Ziegelstraße 115—117, Telefon 26 51
Hamburg-Ohlsdorf, Im grünen Grunde 7
Telefon 59 93 37

**H
O
L
Z**

**SCHNELL
PREISWERT
ZUVERLÄSSIG**

▼
**TÜREN
PARKETT
PLATTEN
BAUHOLZ
TISCHLER-
HOLZ**

Verlag und Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck. 1. Vorsitzender: Willi Wilken, 207 Schmalenbeck, Alte Landstraße 37, Tel. 6 66 22. — Text- und Anzeigenredaktion: Eckart Fahs, 207 Schmalenbeck, Roseneck 33, Tel. 6 16 45. — Druck: Alfred R. W. Engel, 2 Hamburg 22, Humboldtstraße 62, Tel. 2 20 77 54. — **Zuschriften an die Textredaktion des „Waldreiter“.** — Erscheint einmal im Monat. — Für den Botendienst jede Nummer 10 Pfennig. — Konten: Kreissparkasse Stormarn, 190-452 442; Postscheckkonto Hamburg 2277 33 (Empfänger: W. Wilken, Kreissparkasse Stormarn 190-452 442); Spar- und Darlehnskasse e.G.m.b.H., Siek-Großhansdorf, Konto-Nr. 22302. — Die abgedruckten Zuschriften in „Briefe an den Waldreiter“ sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar. — Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Textredaktion.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkonto Hmb. 722 71 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 190-198 921. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare 10,— DM, Einzelbeitrag 8,— DM.

Auferstehungskirche

Evang.-luth. Kirchengemeinde Großhansdorf-Schmalenbeck

An Sonn- und Feiertagen	um 10.00 Uhr
an jedem Mittwoch	um 19.30 Uhr
Kindergottesdienst an Sonn- und Feiertagen	um 11.15 Uhr

Pfarramt Großhansdorf-Schmalenbeck: Schmalenbeck, Alte Landstraße 20,
Telefon Ahrensburg 6 24 34

Ahrensburg St. Marien: Hamburger Straße / Ecke Adolfstraße. Werktags: 8.00; Donnerst.: 19.30 U.	Sonntags 8.00 Uhr und 10.30 Uhr Vorabendmesse Samstags 18.00 Uhr Sonntag-
--	---

Großhansdorf-Schmalenbeck „Heilig-Geist-Kirche“ (Am U-Bahn- hof „Kiekut“)	Sonntag: 9.00 Uhr Werktags: Mittwoch: 8.00; Freitag: 19.30 Uhr
--	--

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Hamburger Straße 48, Tel. Ahrensburg 29 07

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5 Gottesdienst jeden Sonntag 10.00 Kinderstunde jeden Sonntag 10.00 und jeden Donnerstag 15.30 Bibelstunde jeden Dienstag 20.00	Mädeljungschar jeden Sonnabend 15.00 Frauenstunde jeden 2. Montag im Monat 15.00
---	--

Wir laden zu allen Veranstaltungen herzlich ein

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg

Bezirk Altona

Gottesdienst / Kindergottesdienst: sonntags 10.00 Uhr
in **Ahrensburg**, Lübecker Straße 4a (im Gemeindehaus)

Kinderstunde: donnerstags 16.00 Uhr
Bibelstunde: freitags 20.00 Uhr
in **Schmalenbeck**, Stiller Winkel 3 (bei Müller)

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein

HANS HERM. GLÖE

ELEKTROMEISTER

SCHMALENBECK, Ruf 6 14 54

neben der Hochbahnbrücke



Ausführung sämtlicher

**Maurer-
Beton- und
Fliesenarbeiten**

Baugeschäft

Hansdorfer Mühlendamm · Telefon 6 13 34

HERMANN KUPPE

Inh. Herta Kuppe

Ahrensburg
Schillerallee 6
Fernruf 20 60

Zentralheizungs- und Ölfeuerungsanlagen

Umbau und Kundendienst

Ausführung sämtlicher Reparaturarbeiten



Grabdenkmäler

Horst Niquet, Steinmetzmeister

Ausstellungslager, Beratung und Verkauf:
SCHMALENBECK, Sieker Landstraße 181

Ruf 6 32 06

Lieferung nach allen Friedhöfen

ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN

AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT

GRESSMANN & TIMMERMANN

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstraße 30 · Ruf 6 11 53

Ahrensburg, Reeshoop/Rathausstraße 8 · Ruf 29 16

Eigene Überführungswagen · Alle mit dem Trauerfall verbundenen
Wege werden erledigt · Auf Wunsch Hausbesuch

Machen Sie mehr aus Ihrem Geld

Wir bieten Ihnen

- **für Spareinlagen**
günstige Zinssätze
- **Prämien bis zu 42 %**
beim prämienbegünstigten Vertragssparen
- **vermögenswirksame Anlagen**
die Ihre Steuern und Sozialabgaben
vermindern
- **Sparkassenbriefe**
mit hoher Rendite ohne Risiko
- **Investmentzertifikate**
die Sie am Wachstum der Wirtschaft
beteiligen
- **Wertpapiere**
festverzinsliche Werte und Aktien
des In- und Auslandes



wenn's um Geld geht-

KREISSPARKASSE STORMARN

46 Zweigstellen im Kreis Stormarn,
in Hamburg und Norderstedt